

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

19 DECEMBER 1973

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 10 april 1973, waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 10 april 1973 op de kredieturen is een beslissende fase in de erkenning van het recht van de werknemers op een bestendige scholing.

Deze wet strekt ertoe een einde te stellen aan de huidige discriminatie die er bestaat tussen de werknemers en de leerlingen die volledige dagcursussen volgen, voor wat de vervollediging van de scholing betreft.

De enen die deel uitmaken van het beroepsleven, hebben om verschillende redenen, van sociale of economische aard, hun studies niet kunnen verder zetten. De anderen daarentegen kunnen hun scholing vervolledigen en beschikken hiervoor over hun volledige tijd en kunnen tevens een beroep doen op de bezorgdheid vanwege de openbare machten voor wat betreft de materiële en opvoedkundige middelen van alle aard.

Ons inziens betaamt het zijn volledige uitwerking te geven aan de wet door de toepassing te veralgemenen van het principe van het verlof-vakopleiding ten belope van 100 % van de onderwijsuren die reeds door de wet zelf aan de 3<sup>de</sup> jaars werknemers-leerlingen van de cursussen voor sociale promotie erkend worden.

Deze veralgemening dient onverwijld te worden doorgevoerd. Bezwaren van budgettaire aard kunnen geenszins hiertegen worden ingeroepen. Er bestaat inderdaad een belangrijk verschil tussen de inspanning die op het budgettaire vlak geleverd wordt ten gunste van de leerlingen die volledige dagcursussen volgen en de kredieten die voorkomen op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ten voordele van de werknemers-leerlingen. Deze toestand is des te ergerlijker daar de werknemers-leerlingen door hun bezoldigde arbeid bijdragen tot de economische en sociale verrijking van de ganse bevolking, m.a.w. ten slotte tot een algemene verheffing van de inkomens.

Ons voorstel beoogt dus de integrale toepassing van de kredieturen ten voordele van al de werknemers-leer-

## Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

19 DÉCEMBRE 1973

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 10 avril 1973 sur les crédits d'heures est une étape décisive dans la reconnaissance du droit des travailleurs à la formation permanente.

Cette loi a pour objet de mettre fin à la discrimination frappant les travailleurs par rapport aux étudiants de l'enseignement de plein exercice, pour ce qui est de l'achèvement de la formation.

Les uns, engagés dans la vie professionnelle, n'ont pu poursuivre leurs études pour des motifs divers d'ordre social et économique. Les autres par contre peuvent parfaire leur formation en disposant de la totalité de leur temps et en bénéficiant de la sollicitude des pouvoirs publics quant aux moyens matériels et pédagogiques de tous ordres.

Il convient à notre sens de donner son plein effet à la loi en généralisant l'application du principe du congé-éducation à raison de 100 % des heures d'enseignement déjà reconnu par la loi elle-même aux travailleurs-étudiants de 3<sup>e</sup> année de cours de promotion sociale.

Cette généralisation doit se faire sans tarder. Des objections d'ordre budgétaire ne peuvent nullement être retenues. Il y a en effet une disproportion écrasante entre l'effort budgétaire consacré aux étudiants de l'enseignement de plein exercice et les crédits inscrits au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail en faveur des travailleurs-étudiants. Cette situation est d'autant plus choquante que les travailleurs-étudiants contribuent par leur activité salariée à l'enrichissement économique et social de toute la population, c'est-à-dire en définitive à l'élévation des revenus.

Notre proposition vise donc à inscrire dans le texte de la loi la garantie du crédit d'heures intégral en faveur de

lingen, welke ook het cursusjaar van sociale promotie moge zijn, in de wettekst in te schrijven. Dit is de draagwijdte van artikel 1.

Het is waar en bovendien gerechtvaardigd, dat het voordeel van de wet van 10 april 1973 afhankelijk is van de wil tot slagen van de werknemer. Te dien opzichte rijst er nochtans een bijzonder vraagstuk namelijk in hoofde van degenen die nog niet met vrucht een jaar cursus voor sociale promotie gevolgd hebben. Aan die is het rechtmatig te vragen of zij benevens de inachtneming van de wettelijke bepalingen inzake regelmatige aanwezigheid, ook nog het bewijs van hun wil en bekwaamheid tot slagen zouden leveren : dit bewijs kan geleverd worden door in de loop van het jaar een beoordelingsexamen af te leggen dat vervolgens zal worden aangevuld door het slagen voor het eindexamen. Zulks is de draagwijdte van artikel 2 : het krediet kan, ten belope van 50 %, verleend worden vanaf het ogenblik van het slagen voor een examen dat aan het einde van het eerste kwartaal van het schooljaar wordt georganiseerd; de resterende 50 % is verschuldigd na het slagen voor het eindexamen.

L. MAJOR.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1.

In artikel 3 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. — De werknemer heeft het recht om, met behoud van zijn normaal loon, op het werk afwezig te zijn gedurende een aantal uren dat het gevolgde cursusjaar omvat. »

2) § 2 wordt opgeheven.

### Art. 2.

Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Bovendien moet de werknemer, die nog niet één jaar met vrucht het onderwijs voor sociale promotie heeft gevolgd, om de eerste helft van zijn kredieturen te kunnen genieten, het bewijs leveren dat hij geslaagd is voor een beoordelingsexamen, georganiseerd aan het einde van het eerste kwartaal van het schooljaar; de andere helft van de kredieturen wordt hem slechts verleend na het slagen voor het examen op het einde van het jaar. »

### Art. 3.

Deze wet treedt in werking vanaf het schooljaar 1974-1975.

13 december 1973.

L. MAJOR,  
L. VERHENNE,  
L. TIBBAUT,  
R. DEVOS.

tous les travailleurs-étudiants, quelle que soit l'année de cours de promotion sociale. Telle est la portée de l'article 1.

Il est vrai, et d'ailleurs justifié, que le bénéfice de la loi du 10 avril 1973 est subordonné à la volonté de réussir du travailleur. Un problème particulier se pose à cet égard pour ceux qui n'ont pas encore suivi avec fruit une année de cours de promotion sociale. A ceux-là il est légitime de demander, outre la condition d'assiduité, une preuve de volonté et d'aptitude à réussir : cette preuve peut être apportée par un examen d'évaluation en cours d'année et complétée par la réussite de l'examen final. Telle est la portée de l'article 2 : le crédit pourra être octroyé à raison de 50 % à partir de la réussite d'une épreuve organisée à l'expiration du 1<sup>er</sup> trimestre de l'année scolaire; les 50 % restants seront dus dès la réussite de l'examen final.

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1.

L'article 3 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale est modifié comme suit :

1) Le § 1 est remplacé par ce qui suit :

« § 1. — Le travailleur a le droit de s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération normale pendant un nombre d'heures égal au nombre d'heures de cours que comporte l'année d'études suivie. »

2) Le § 2 est abrogé.

### Art. 2.

L'article 11 de la même loi est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« En outre, le travailleur qui n'a pas encore suivi avec fruit durant une année l'enseignement de promotion sociale doit, pour bénéficier de la première moitié de son crédit d'heures, justifier de sa réussite d'un examen d'évaluation organisé à l'expiration du premier trimestre de l'année scolaire; l'autre moitié du crédit d'heures ne lui est accordée qu'après réussite de l'examen de fin d'année. »

### Art. 3.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1974-1975.

13 décembre 1973.